

229307-2026 - Verseny

Bulgária – Villamos háztartási készülékek – Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център”

OJ S 65/2026 02/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

E-mail-cím: kiryakova_opksk@abv.bg

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център”

Leírás: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център” в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРП 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.

Eljárásazonosító: 991f45e9-acb1-4aca-aacc-130ea388511f

Belső azonosító: 572756

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 39710000 Villamos háztartási készülékek

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Város: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград

Иrányítószám: - 6540 - 6500

Ország alegysége (NUTS): Хасково (BG422)

Ország: Bulgária

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 21 811,71 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Бűnszervezetben való részvétel: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kogurció: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Csalás: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:
Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от

Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от

Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание. Няма да се прилагат основанията по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП.

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за сметната палата. Свързани лица по смисъла на параграф 2, т.45 от ДР на ЗОП не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. - Възложителят отстранява от участие в процедура за обществена поръчка участник, на когото с влязло в сила съдебно решение е наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (в рамките на периода, за който е наложена санкцията (Информацията за липсата или наличието на посочените обстоятелствата, като част от националните основания за отстраняване, се отразява в част III, раздел „Г“ на ЕЕДОП). Липсата на горепосочените обстоятелства се декларира в ЕЕДОП.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“

Leírás: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за доставка на оборудване за: „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ и „Кризисен център“ в изпълнение на Административен договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ПРР 2021-2027, процедура BG16FFPR003-2.002 „Подкрепа за интегрирано градско развитие в 40 градски общини“, № от ИСУН - BG16FFPR003-2.006-0114-C01 с бенефициент Община Свиленград, Дейност: „Изграждане на социална инфраструктура в община Свиленград. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: Проекта на договор; Техническата спецификация; Техническото и Ценовото предложение на изпълнителя.
Belső azonosító: 572756

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 39710000 Villamos háztartási készülékek

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: - „Център за резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“, с. Левка, общ. Свиленград - „Кризисен център“ гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Város: - с. Левка, общ. Свиленград - гр. Свиленград, ул. „Бурденис“ № 2

Írányítószám: - 6540 - 6500

Ország alegysége (NUTS): Хасково (BG422)

Ország: Bulgária

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 60 Napok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 21 811,71 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Részen vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

Európai uniós alapokra vonatkozó információk:

Uniós alapok programja: Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) (2021/2027)

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

További információk: Обща максимална стойност на обществената поръчка е 21 811,71

евро без ДДС, разпределена, както следва: - Максимална стойност за „Център за

резидентна грижа за лица в надтрудноспособна възраст без увреждания“ – 14 321,28

евро без ДДС; - Максимална стойност за „Кризисен център“- 7 490,43 евро без ДДС.

Забележка: При изготвяне на ценовото предложение, всеки участник следва да се съобрази с посочената обща максимална стойност поръчката. Оферти, надхвърлящи както посочената обща максимална стойност на поръчката, така и посочените максимални стойности на отделните центрове, ще бъдат отстранявани, поради несъответствие с това предварително обявено условие. При каквито и да е несъответствия, грешки, както и аритметични грешки констатирани в ценовото предложение, участникът ще бъде отстранен! Срокът за доставката и монтажа (когато е

приложимо) на оборудването, за всеки отделен център е до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата посочена във Възлагателно писмо, изпратено от Възложителя до Изпълнителя. Възлагателно писмо се изпраща от всеки център поотделно. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 (пет) % от стойността на договора без ДДС. По отношение Гаранцията за изпълнение важат разпоредбите на чл. 111 от ЗОП. Плащанията за дейностите ще се извършват в съответствие с Проекта на договор–Образец №3. Възложителят отстранява от процедурата участник, за който е налице някое от основанията за отстраняване, посочени в чл. 107 от ЗОП. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. Участниците посочват в офертата подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива. В този случай те трябва да представят доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Когато кандидатът или участникът използва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът или участникът ще използва техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékkal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve az alábbi indoklás szerint

Indoklás: He е относимо към предмета на поръчката

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти общо за последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си.

Минимално ниво: Общо за последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален оборот изчислен на база годишните обороти в размер на 40 000,00 евро. Уточнение: Изискуемия оборот, се изчислява по смисъла на § 2, т. 66 от ДР на ЗОП. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел Б: „Икономическо и финансово състояние”, поле: „Общ годишен оборот“ от ЕЕДОП, предоставяйки данни и информация относно реализирания от него общ годишен оборот. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - справка за общия оборот, обхващащ последните три приключили финансови години. Забележка: При участие на обединение,

което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на обществената поръчка за последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата. Минимално ниво: През последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, участникът да е изпълнил доставка на оборудване и/или бяла техника включваща минимум: готварска печка, микровълнова фурна, пералня, сушилня, хладилник, телевизор. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: „Критерии за подбор“, раздел В: „Технически и професионални способности“, поле: „За поръчки за: извършени доставки от конкретния вид“, с посочване на стойностите, датите и получателите на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката.

Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - Списък на доставките идентични или сходни с предмета на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставка. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта.

Leírás: Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане: „най-ниска обща цена за всяка обособена позиция“. При констатирани необичайно благоприятни оферти се прилага чл. 72 от ЗОП.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: болгар

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/572756>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/572756>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: болгар

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 10 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 11/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Hely: В системата

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100, ал.3 от ЗОП.

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Regisztrációs szám: 000903825

Postacím: бул. БЪЛГАРИЯ №.32

Város: гр.Свиленград

Irányítószám: 6500

Ország alegysége (NUTS): Хасково (BG422)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Соня Кирякова

E-mail-cím: kiryakova_opksk@abv.bg

Telefonszám: 0379 74370

Internetcím: <https://www.svilengrad.bg/bg/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://app.eop.bg/buyer/12742>

E szervezet szerepei:

Vevő

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Regisztrációs szám: 000698612

Postacím: бул. Витоша № 18

Város: София

Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Комисия за защита на конкуренцията

E-mail-cím: delovodstvo@cpc.bg

Telefonszám: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetcím: <http://www.cpc.bg>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: b8d1e05a-6c50-4c57-a322-1a0387d66d59 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 31/03/2026 16:18:20 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: bolgár

A hirdetmény közzétételi száma: 229307-2026

HL S kiadás száma: 65/2026

A közzététel dátuma: 02/04/2026